L'aquilon
Le souffle francophone des Territoires du Nord-Ouest
Envoi de publication - enregistrement no. 10338 C.P. 456 Yellowknife, NT, X1A 2N4 Volume 27 numéro 21, 25 mai 2012

Dans nos pages cette semaine



Murale : Prise 2. Monique Robert et Daniel Gillis ont réinstallé la murale sur la quincaillerie True Value de la 51e avenue à Yellowknife. Cette œuvre magnifique d'une époque révolue a été réparée et pourra affronter la rigueur de notre climat. (Photo : Charles-Antoine Bélair)

Entente inter-gouvernementale

Le Sahtu signent l'entente de dévolution

Un pas important a été franchi vers la dévolution alors que les Premières Nations du Sahtu ont décidé de devenir signataire de l'entente de janvier 2011.

Charles-Antoine Bélair

Après quelques mois de tergiversations, le peuple du Sahtu a finalement pris une décision importante : la dévolution serait profitable.

Dans un rassemblement pour le moins historique, les Premières Nations du Sahtu sont devenues les premiers Dénés à entériner l'entente de principe en faveur de la dévolution.

Le terme dévolution a été évoqué à plusieurs reprises aux Territoires du Nord-Ouest et vise un transfert de pouvoirs du gouvernement fédéral aux territoires.

Depuis 1967, elle aura touché la gestion du système de santé, l'éducation, les services sociaux, les routes ainsi que plusieurs autres.

Mais le grand combat au territoire est de tenter de devenir administrateur des terrains publics, des ressources naturelles et de l'eau, un pouvoir qui appartient au ministère des Affaires autochtones et du Développement du Nord du Canada.

Et ce combat ne fait pas l'unanimité, puisque pour plusieurs peuples autochtones, il s'agit de leur terre que l'on parle de transférer du fédéral au territorial.

Le premier ministre des Territoires du Nord-Ouest, Bob McLeod, demeure persuadé que la dévolution permettra aux Premières Nations, comme celles du Sahtu, d'agir dans leur intérêt supérieur pour atteindre le plein potentiel des Territoires du Nord-Ouest.

« En travaillant tous ensemble comme gouvernement, nous pouvons bâtir une entente de dévolution qui reflète le mieux le potentiel des Territoires du Nord-Ouest, croit le premier ministre. Nous sommes un territoire qui valorise la contribution de tous nos résidents, qui reconnaît et respecte les traités de droits autochtones et qui s'efforce d'établir un consensus chaque fois que nous le pouvons. C'est pourquoi je suis très heureux de voir le Sahtu Secretariat Incorporated se joindre au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et au Canada à signer l'entente de transferts des pouvoirs concernant la terre et les ressources. »

Conflit intérieur

Ce ne fut pas une décision facile pour les Dénés du Sahtu de se ranger du côté du gouvernement ténois.

À titre d'exemple, depuis longtemps, la région est sollicitée de toutes parts par les compagnies pétrolières, qui espèrent pouvoir mettre la main sur les ressources enfouies.

Si ces compagnies parviennent à s'approprier les droits d'exploitation, les Autochtones craignent de perdre leur terre et de se retrouver une fois de plus négligés dans la répartition des richesses.

Durant son discours, la présidente du Sahtu Secretariat Incorporated, Ethel Blondin-Andrew, avait peine à cacher ses émotions.

« Nous avons surmonté un lot de conflits intérieurs et de remise en question, avoue-t-elle. Comme vous le savez bien si vous êtes dans toute forme de gouvernement, notre plus grand conflit vient de l'intérieur. Et nous avons décidé récemment que nous voulions aller de l'avant et que nous ne pouvions plus attendre nos revendications territoriales

Sahtu
Suite en page 2

Sahtu

Suite de la une



Par le biais de son grand-chef, Frank Andrew, le peuple du Sahtu est devenu la première Nation dénée à signer une entente en faveur de la dévolution avec le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest. (Photo : Charles-Antoine Bélair)

comme la division 22.2. Nous devons passer à autre chose et remplacer les divisions. Nous en sommes finalement arrivés à la conclusion que nous devons nous asseoir à la table des consultations, puisque nous n'avons plus d'autres avenues pour négocier. »

Avec cette décision de s'engager de façon non liée avec le gouvernement pour qu'il aille de l'avant avec la dévolution, l'espoir naît que les Nations autochtones puissent elles aussi prendre des décisions dans leur intérêt.

« C'est pour cela que nous sommes ici : pour signer quelque chose pour notre peuple, croit le grand chef Frank Andrew. Nos voulons obtenir quelque chose pour notre peuple parce qu'on parle de gouvernement autonome et nous voulons pouvoir former un gouvernement un jour, et avoir un bâtiment comme l'Assemblée législative, voir les routes pavées. Nous voulons voir ça. Nous sommes fatigués d'être enfermés chez nous. Les gens viennent nous voir en disant : "nous voulons construire des routes, des hôpitaux et des tas de nouvelles choses", mais nous ne l'obtenons pas. Je veux que notre signature compte pour quelque chose, nous ne voulons pas seulement écrire sur un morceau de papier. Nous voulons continuer de parler, pourvu que nous ayons quelque chose en retour. »

Poursuivre les négociations avec les autres groupes

Le combat du gouvernement ténois est encore loin de tirer à sa fin, même si selon le premier ministre, la signature du Sahtu est un pas majeur en avant.

Les négociations se poursuivent avec les autres groupes autochtones pour tenter de parvenir au même type d'entente qu'avec le Sahtu.

« La semaine suivant les négociations, nous sommes allés à Delinè et nous avons eu une rencontre très productive, estime Bob McLeod. Avec les autres gouvernements autochtones, nous entretenons des discussions avec la Nation tlicho, les Nations du Deh Cho et bientôt avec Fort Simpson et Ke'Cho. Tant que nous continuons de nous parler, je pense qu'il y a de bonnes chances de s'entendre. »

Il est important pour le premier ministre que tous soient informés sur le progrès qui est fait à la table des négociations.

Les négociations reprenaient justement ce jeudi avec les autres peuples des Premières Nations.

Échos de la taïga

CIVR 103,5 FM

En collaboration avec Radio Taïga

Les œufs de Hay River sur le marché

Pour la première fois depuis plus de dix ans, les œufs des Territoires du Nord-Ouest pourront être vendus dans les marchés locaux.

L'Agence canadienne d'inspection des aliments a affirmé au marchand de volaille de Hay River que la compagnie pourrait vendre ses œufs au territoire.

Jusqu'à maintenant, les seuls œufs qui étaient approuvés par l'Agence provenaient de la Colombie-Britannique, de l'Alberta et du Manitoba, et ce, même si la ferme a ouvert boutique il y a sept ans.

La compagnie espère pouvoir voir ses œufs sous le nom Polar Egg dans les rayons des marchés du Nord d'ici la fin de l'été.

Les survivants et les familles des victimes de Resolute Bay poursuivent First Air

Plusieurs familles des victimes ainsi que trois survivants de l'écrasement d'avion à Resolute Bay, survenu en août 2011, ont décidé d'intenter des poursuites contre la compagnie aérienne First Air ainsi que contre le ministère de la Défense pour l'accident.

Douze personnes ont été tuées lorsque le vol 6560 de la compagnie First Air a percuté un flanc de colline près de l'aéroport de Resolute Bay au Nunavut, le 20 août 2011.

Le Boeing 737 charters, en provenance de Yellowknife, avait 11 passagers et quatre membres d'équipage à bord.

Le Bureau de la sécurité des transports a mené une enquête, mais son rapport préliminaire n'a pas identifié la cause de l'accident.

Les survivants veulent être indemnisés pour la perte de jouissance de la vie, la perte de revenus, la perte de capacité à effectuer les tâches ménagères et les frais médicaux passés et futurs.

Ledcor intéressée à acheter Arctic Sunwest

La compagnie Ledcor Air Limited basée à Vancouver a signifié son intérêt vendredi dernier d'acheter la compagnie aérienne de Yellowknife Arctic Sunwest Charters.

Le président de Ledcor, Paul McElligott, affirme que sa compagnie se spécialise dans la construction et dans les projets de télécommunication et qu'elle est affiliée à Summit Air Charters, aussi à Yellowknife.

Paul McElligott aime beaucoup Yellowknife, mais sentait qu'il était limité dans les services qu'il pouvait offrir au marché primaire en raison de la taille des avions à sa disposition et que ceux d'Arctic Sunwest correspondent mieux au mandat de Summit Air.

Ledcor Air Limited espère acquérir Arctic Sunwest d'ici au 1er septembre 2012.

Les francophones consomment davantage d'arts vivants que la moyenne des Canadiens

Pascale Castonguay

OTTAWA (APF) - Un total de 84 % des francophones ont assisté à un spectacle d'arts vivants au cours des 12 derniers mois, soit 10 % de plus que l'ensemble des Canadiens. Cette donnée est tirée du rapport complémentaire *La diffusion des arts vivants dans la francophonie canadienne* récemment rendu public par Strategic Moves et CAPACOA (Association canadienne des organismes artistiques).

« Comme d'autres études l'ont démontré dernièrement, il y a une hausse de la fréquentation des spectacles. On parle d'une augmentation de 54 % depuis 2005, c'est majeur », soutient le gestionnaire de projet, Frédéric Julien. Ce dernier qualifie ces statistiques de « la plus grosse surprise » du rapport complémentaire. « C'est surprenant surtout parce que cette augmentation a eu lieu pendant une période de ralentissement économique. On peut donc en déduire que les arts sont considérés comme un service essentiel même dans des temps plus difficiles. »

Même son de cloche du côté de la directrice générale de Réseau Ontario, Josée Vaillancourt, qui souligne qu'il y a des « constats surprenants » dans cette étude. Celle-ci faisait particulièrement référence à la donnée selon laquelle 84 % des francophones ont vu un spectacle au cours de la dernière année. « C'est très important, surtout comparativement à la moyenne canadienne qui se situe à 74 %. »

Toutefois, ce taux de fréquentation ne signifie pas pour autant que les salles de spectacles des diffuseurs francophones à l'extérieur du Québec sont pleines. « Les 84 % des personnes qui sont allées voir au moins un spectacle peuvent être allées voir un spectacle en anglais ou en français. Le sondage ne fait pas la distinction entre les spectacles en français et en anglais », nuance M. Julien.

Si la liste des incidences de la présentation des arts de la scène dans les communautés est longue, un francophone sur deux, soit 51 % des répondants, estime qu'apporter énergie et vitalité dans la collectivité est la principale répercussion de ces spectacles.

Soulignons que ce rapport s'inscrit dans l'étude débutée en mai 2011 qui porte sur l'importance de la diffusion. « Elle a pour but d'expliquer de façon concise quel est le travail des diffuseurs de spectacles ainsi que les différences que ces diffuseurs font dans la vie d'une personne ou d'une communauté », explique M. Julien.

« C'est une étude qui va nous permettre d'identifier l'impact des diffuseurs. Il y a une différence entre la définition du rôle du diffuseur selon qu'on demande à un diffuseur ou à un spectateur. Ce rapport va effectuer un rapprochement entre les deux définitions, ajoute Mme Vaillancourt. Les diffuseurs contribuent au développement d'un plus grand sentiment d'appartenance et jouent aussi un rôle économique, puisque les artistes se promènent aux quatre coins de la province et les gens se déplacent pour aller les voir. »

Il est prévu que le rapport final de cette étude soit publié en mars 2013. D'ici là, différents rapports seront rendus publics. « Les prochains documents qui seront publiés porteront sur d'autres segments de la diffusion des arts que celui de la francophonie canadienne. Par exemple, cette semaine, nous avions une conférence Web portant sur la ruralité », mentionne M. Julien.

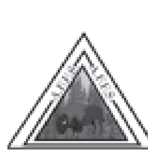
À la fois financée par les paliers de gouvernement fédéral et provinciaux ainsi que d'autres contributions financières, cette étude bénéficie d'un budget de 308 000 $ pour effectuer l'ensemble de ses opérations.

Le concept des arts vivant se veut plus englobant que celui des arts de la scène. « Par arts de la scène, on entend par exemple des spectacles de musique, de théâtre et de danse qui ont traditionnellement lieu sur une scène. De leur côté, les arts vivants comprennent également les disciplines qui ne sont pas typiquement présentées sur une scène, comme les arts de la rue et le cirque », précise le gestionnaire de projet, Frédéric Julien.

Échos du réseau











Yellowknife

- En vue de la 3e édition du Festival miroir de la francophonie nordique, un Comité Organisateur se réunira le mardi 05 juin à 18h, 5016- 48e rue. Si vous voulez prendre part à l'organisation du festival ou au festival même les 7 et 8 juillet prochains, joignez-vous au Comité Organisateur!

- En déplacement à Québec pour le Forum de la francophonie, notez que nos bureaux seront fermés du 23 au 31 mai inclusivement. Veuillez nous excuser de la gêne occasionnée.

Hay River

-N'hésitez pas à venir faire un tour à l'association pour recevoir des laissez-passer gratuits pour la piscine et le gym !

-Si vous êtes intéressé à prendre des cours de français, contactez-nous ! (867) 874-3171

- Les mercredis matins de 7 h 30 à 9 h 30 Halte à Café Francophone et petite patisserie cuite sur place à contribution volontaire de 1 $ suggérée. Une initiative de Virginie Bouchard.

Apportez votre tasse de transport.

Éditorial



Alain Bessette

Tiraille-ments

Je comprends bien le tiraillement émotionnel exprimé par l'ancienne députée fédérale dans le dossier de la dévolution. Maintenant présidente du Sahtu Secretariat Incorporated, Mme Blondin-Andrew a participé à la décision des Dénés du Sahtu d'apposer leur signature à la fameuse entente de principe intervenue en janvier 2011 entre le gouvernement fédéral et le gouvernement territorial.

À l'époque, les Dénés des quatre coins des TNO avaient rejeté cette entente. Après tout, si on respecte les dispositions de la Constitution canadienne et celles des ententes de revendications territoriales, la dévolution aurait plutôt dû s'opérer entre le gouvernement fédéral et les Premières Nations des TNO.

Après plus d'un an, voilà que le Sahtu en est venu à la conclusion qu'il vaut mieux entériner cette entente de principe de façon à être inclus dans toutes les négociations devant être menées à la signature d'une entente formelle de dévolution.

Il s'est dit lors de la signature du Sahtu que cette entente de principe n'aurait aucun impact sur les Traités autochtones ou sur les ententes territoriales. C'est probablement l'élément le plus important qui aura favorisé la décision du Sahtu. En apposant cette signature, le grand chef Frank Andrew n'a rien cédé au gouvernement fédéral ou territorial. Il vient par contre de permettre au Sahtu de pouvoir être consulté et probablement de pouvoir aussi avoir un mot à dire lors des négociations.

Disons que ce n'est qu'un pas, mais c'est un pas dans la bonne direction.



Le 20 mai, lors de la journée porte ouverte de la cabane à sucre de bouleau installée aux alentours de Yellowknife, Rae Braden fait une démonstration de la préparation, et de la dégustation de la bannique cuite sur le bâton. (Photos : Maxence Jaillet)

L'aquilon

C.P. 456, Yellowknife, NT, X1A 2N4
Tél. : (867) 873-6603, Télécopieur : (867) 873-6663
Hay River : 77A Woodland Drive, Hay River (TNO)
Tél. : (867) 875-8808
Courrier électronique : aquilon@internorth.com
Sur le web : www.aquilon.nt.ca

Rédacteur en chef : Alain Bessette
Journalistes : Maxence Jaillet, Charles-Antoine Bélair et Virginie Bouchard
Correction d'épreuve : Anne-Dominique Roy

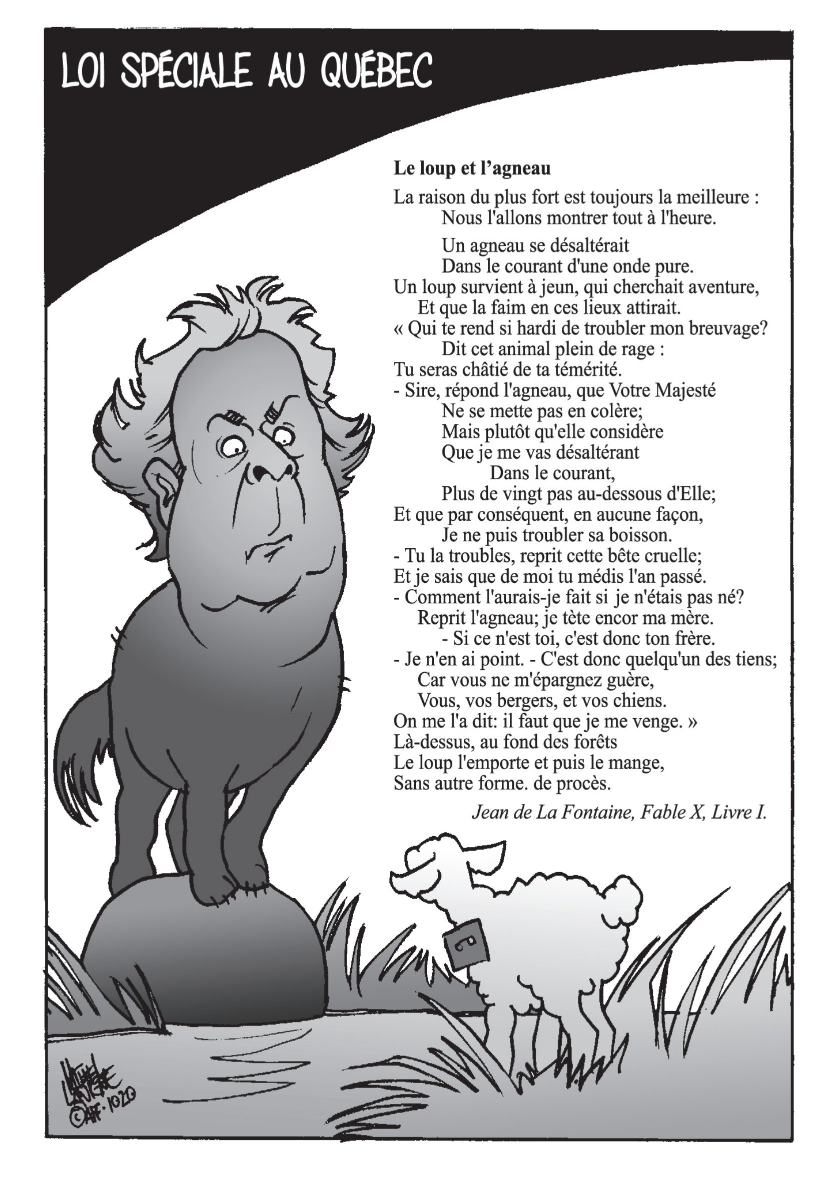
L'Aquilon est un journal hebdomadaire publié le vendredi à 750 exemplaires. L'Aquilon est la propriété des Éditions franco-ténoises/L'Aquilon et est subventionné par Patrimoine canadien.

Sauf pour l'éditorial, les textes n'engagent que la responsabilité de leur auteur(e) et ne constituent pas nécessairement l'opinion de L'Aquilon. Toute correspondance adressée au journal doit être signée et accompagnée de l'adresse et du numéro de téléphone de l'auteur(e). La rédaction se réserve le droit de corriger ou d'abréger tout texte. Dans certains cas où les circonstances le justifient, L'Aquilon accèdera à une requête d'anonymat. Toute reproduction partielle est fortement recommandée à condition de citer la source. L'Aquilon est membre de l'Association de la presse francophone (A.P.F.). N° ISSN 0834-1443.





Représentation commerciale nationale
Lignes Agates Marketing
1-866-411-7486




JE M'APPELLE BETTY.
C'est qui Betty? jemapellebetty.ca
facebook.com/iambettynwt
twitter.com/iambettynwt

Assemblée législative

McCleod établit les priorités

Le Cabinet devra faire davantage preuve de transparence et de responsabilité, selon le premier ministre Bob McLeod.

Charles-Antoine Bélair

Le premier ministre des Territoires du Nord-Ouest, Bob McLeod, a remis à tous les ministres du Cabinet une lettre sur son plan stratégique pour la 17e Assemblée législative.

Dans chacune des lettres se retrouve une liste de priorités mandatées à chaque ministre pour le poste, ou les postes, qu'il occupe.

De façon générale, le premier ministre a établi que l'ensemble des ministères devra œuvrer à certaines priorités, dont la première est une entente finale sur la dévolution.

Avec la signature d'une entente avec les Premières Nations du Sahtu, le premier ministre estime être vers la bonne voie pour cocher sa première priorité sur la liste.

« C'est une étape importante que nous venons de franchir, croit Bob McLeod, et j'ai hâte de travailler avec le Sahtu sur cette décision majeure. »

Autre que la dévolution, les principales priorités seraient de conclure une entente stratégique pangouvernementale avec les Autochtones, de faire une réforme du système de santé et des services sociaux et de mettre en œuvre une stratégie minière profitable et une stratégie de développement économique pour les Territoires du Nord-Ouest.

Sur le plan de l'éducation, il veut aussi voir la continuité du plan pour la réussite scolaire des Autochtones, mais aussi un nouveau plan pour le développement des enfants en bas âge.

Ensuite, Bob McLeod tient à être tenu au courant des développements des plans stratégiques pour la langue française aux Territoires du Nord-Ouest.

Enfin, des révisions de la *Loi sur les mesures civiles d'urgence* et de la *Loi sur la prévention des incendies* sont souhaitées pour s'assurer que chaque collectivité est bien légiféré et formée en cas d'urgence.

Le premier ministre tient à ce que son Cabinet maintienne une responsabilité et une transparence dans ce qu'il entreprend.

« En tant que gouvernement public, nous servons tous les résidents des Territoires du Nord-Ouest et devons nous assurer qu'ils sont au courant des activités, des initiatives et des décisions que le gouvernement entreprend en leur nom. Ces mandats offriront aux résidents des outils importants pour comprendre et évaluer les gestes que nous posons à titre de gouvernement. »

Le travail qui doit être fait pour accomplir les mandats est déjà commencé. Ces mandats seront révisés régulièrement et mis à jour si nécessaire.

Un rapport sera publié chaque année par le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour évaluer le progrès du Cabinet.

Accents TV

De la télé produite par et pour les francophones

Meghann Dionne - Le Franco

Edmonton - La Fondation canadienne pour le dialogue des cultures (*Fondation Dialogue*) propose de créer Accents TV, une chaîne de télévision francophone qui donnerait une tribune aux communautés francophones de partout au Canada. Pour qu'Accents voie le jour, elle doit d'abord obtenir une licence du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC).

À partir du 1er juin 2012, le CRTC commencera à étudier les demandes d'adhésion au service de base. Accents TV devra répondre à plusieurs critères. Parmi ceux-ci, on retrouve le renforcement de la dualité linguistique et la diversité ethnoculturelle du Canada, y compris la place des peuples autochtones au sein de la société canadienne. L'éventuelle chaîne devra aussi comprendre des émissions éducatives et communautaires.

« Une demande qui est appuyée par les membres de la communauté a un impact beaucoup plus grand », avoue le directeur de la Fondation Dialogue, Guy Matte. C'est pour cette raison que son équipe fait non seulement appel aux organisations francophones, mais également aux citoyens francophones et francophiles de partout au Canada. En une semaine, la Fondation Dialogue a reçu 2000 appuis de la communauté sur son site Internet (www.accentstv.ca).

Cependant, Guy Matte craint que certains câblodistributeurs s'opposent au projet. Selon lui, la compagnie Shaw pourrait remettre en question la pertinence d'une autre chaîne francophone sur le service de base.

Malgré tout, si la demande de la Fondation Dialogue est approuvée, Accents TV devrait voir le jour six mois suivant l'approbation du CRTC. Des ententes ont déjà été prises avec les producteurs et réalisateurs de contenus télévisuels hors Québec.

Des émissions de télé, il en faudra!

À l'heure actuelle, les producteurs indépendants hors Québec fournissent environ 100 heures par année de contenus francophones aux chaînes télévisuelles de base. Accents TV aura besoin, à lui seul, de 1000 heures de production. « Les producteurs de l'Ouest devront travailler fort, mais ils sont prêts à collaborer pour s'assurer qu'on sera vus et entendus », rassure Guy Matte.

Le CRTC exige que la chaîne soit active dès 6 heures le matin jusqu'à minuit. Pour les six heures restantes, on parle de diffuser des émissions émanant de radios communautaires canadiennes. Certains contenus radio-canadiens pourraient aussi se retrouver sur les ondes d'Accents TV.

Les francophones de l'Ouest réjouis

« Ça donnerait une belle visibilité au domaine artistique francophone hors Québec », pense Marie-Josée Ouimet, auteure-compositrice-interprète. La jeune Franco-Albertaine avoue ne pas s'identifier aux contenus québécois. « Ce serait bon qu'on ait notre propre chaîne. Je sais que je ne recevrai pas d'argent d'eux, mais peut-être de la visibilité », espère celle qui trouve difficile de promouvoir sa musique.

Pour la présidente de l'Alliance des producteurs francophones du Canada, Sylvie Peltier, l'idée est géniale. Actuellement, les communautés francophones à l'extérieur du Québec ont du mal à se voir à l'écran. « On a l'impression de ne pas exister lorsqu'on regarde la télé », déplore Mme Peltier. Celle-ci trouve ironique de ne pas être en mesure de voir ce qui se fait en Acadie. Il devrait y avoir un canal de communication entre les provinces. Selon elle, les Québécois découvriront qu'il existe une francophonie à l'extérieur de leur province grâce à la chaîne Accents.

Le talent provincial à l'honneur

Des crédits d'impôt sur la main-d'œuvre sont octroyés par les gouvernements provinciaux aux producteurs télévisuels qui engagent des artistes locaux. « C'est extrêmement motivant pour nous de travailler avec des gens de notre province. Les structures de financement feront en sorte que les émissions seront produites en régions pour être ensuite montrées à la grandeur du pays », s'enthousiasme Sylvie Peltier.

Culture

Explorer de nouveaux styles

L'artiste francophone Marie-Andrée Bédard expose à la Maison bleue quelques-unes de ses œuvres avant son vernissage du 7 juin 2012.

Charles-Antoine Bélair

Arrivée à la fin de l'été 2011 à Yellowknife en tant que monitrice de langue française à l'école St-Joseph, Marie-Andrée Bédard est aussi une artiste à temps plein.

Nullement restreinte par son emploi scolaire, elle a participé à plusieurs événements culturels, comme le défilé de Noël avec l'Artist Run Community Center.

Lors du festival du Snowking, elle avait exposé aussi sa série d'œuvres sur la dualité linguistique, un premier contact avec le public ténois à titre d'artiste professionnelle.

Depuis, Marie-Andrée Bédard est allée à la découverte de nouveaux styles artistiques et a laissé libre court à son imagination pour laisser naître des œuvres toutes aussi uniques les unes que les autres.

« Ce sont des œuvres d'atelier qui me permettent d'expérimenter différents styles et médiums, affirme l'artiste francophone. L'inspiration vient parfois de façon spontanée et il y a quelques œuvres qui sont de petits miracles. »

Jouer avec les lignes

Si certaines œuvres peuvent être terminées très rapidement dans un élan d'inspiration, d'autres sont en constante évolution.

Ce qui inspire le plus l'artiste, c'est de jouer avec les lignes de toutes sortes.

« Je privilégie l'aquarelle et la qualité de la ligne dans mes œuvres, explique Marie-Andrée Bédard. J'essaie de leur donner une forme. »

Ce style artistique se voit nettement dans la série *Dualité* pour le Snowking, qui s'avère être frappante et accrocheuse pour l'œil par des contours nettement visibles.

Toutefois, voulant découvrir de nouvelles avenues, elle a tenu à explorer de nouveaux styles, ce qui donne une exposition n'ayant pas de thème général ni même de moyen d'expression précis.

Certaines œuvres, plus douces que la série *Dualité*, sont uniquement faites d'aquarelle ou encore de crayon de bois dans du diluant à peinture.

D'autres ajoutent des éléments comme de légers traits à l'encre qui ensemble font une forme.

Et parfois, les styles sont mélangés entre eux pour donner une tout autre dimension artistique.

« Quand je considère qu'une œuvre est terminée, il y a une interaction entre les médiums et il y a un contraste », souligne l'artiste.

Artiste de profession

Même si les œuvres qu'elle dévoile à la Maison bleue sont toutes de styles différents relevant de plusieurs expérimentations, il serait faux de croire que cela relève d'un style amateur.

« Je suis une artiste professionnelle, affirme Marie-Andrée Bédard. Je ne voudrais pas qu'on croie que je fais de l'art de salon. Mais je pourrais dire que je ne suis pas encore une artiste commerciale. »

Le vernissage de la francophone aura lieu le 7 juin. Elle invite les gens à venir discuter avec elle de ses œuvres, que l'on peut voir à l'Association franco-culturelle de Yellowknife d'ici là.

Après le vernissage, les œuvres d'art seront en vente jusqu'au 22 juin.



L'artiste Marie-Andrée Bédard exposera ses œuvres d'ateliers à l'Association franco-culturelle de Yellowknife jusqu'au 7 juin. (Photo : Charles-Antoine Bélair)

Chronique de la langue

Victoria, Dollard ou les patriotes?

Chaque année, nous profitons de ce lundi chômé du mois de mai, mais qui saurait dire ce que nous fêtons au juste? En fait, il faut savoir que le lundi précédant le 25 mai a d'abord été choisi pour célébrer l'anniversaire de la naissance de la reine Victoria, le 24 mai 1819; d'ailleurs, le Canada anglais nomme cette fête Victoria Day. La reine Victoria était la trisaïeule de la reine Elizabeth II, c'est-à-dire son arrière-arrière-grand-mère.

Ce que l'on a donc appelé la fête de la Reine (un f minuscule et un R majuscule puisque avec le mot fête, c'est le spécifique qui prend la majuscule) a coexisté au Québec, dès le premier quart du XXe siècle, avec la fête de Dollard (avec un d final, contrairement au nom de notre devise qui n'en prend pas). Dollard, pour Dollard des Ormeaux bien sûr, que le chanoine Groulx a voulu donner comme héros à la jeunesse canadienne-française. Mais des recherches historiques ont quelque peu terni l'image de ce personnage légendaire, mort en 1660, et c'est sans doute un peu pour cela que la fête de Dollard a été rebaptisée officiellement Journée nationale des patriotes (avec une majuscule à Journée) en 2002. Cette journée vise à commémorer la lutte menée par les patriotes en 1837-1838 et, en particulier, elle rappelle qu'au mois de mai 1837 furent tenues plusieurs assemblées publiques au Québec à la suite de la décision de Londres de rejeter les revendications des patriotes.

Et maintenant que l'on sait mieux qui on honore, retenons que le premier lundi précédant le 25 mai est un jour férié payé…

*Cette capsule linguistique est fournie par l'Office québécois de la langue française (OQLF).



Chronique TNO Santé
Votre santé d'abord…en français encore mieux!

Écouter le silence!

Avez-vous remarqué que le son est de plus en plus important dans notre société : la musique, la télévision, la radio, les autos dans les rues, les appareils ménagers, les machines en construction, etc. Savez-vous que le bruit que tous ces sons produisent nous fragilise et nous cause des problèmes auditifs?

Écouter la musique trop longtemps et trop forte

Une étude menée auprès d'une centaine d'étudiants en médecine américains a conclu qu'écouter de la musique plus de 90 minutes par jour en moyenne avec des écouteurs et un volume sonore à plus de 80 % de la capacité maximale détériore les fonctions auditives. Le pire de cela c'est que cette surdité de perception est inopérable et n'est pas appareillable, car l'oreille interne ne transmet plus au cerveau qu'un message confus et atténué.

Les jeunes et les problèmes auditifs

Faute d'études épidémiologiques d'envergure, il est difficile de se prononcer sur les chiffres. D'après le rapport du comité scientifique de l'Union européenne, 10 millions de jeunes individus écoutant leur baladeur à fond pendant plus d'une heure par jour pendant cinq années seraient assujettis à de potentiels problèmes de surdité.

Dans l'article de Daphnée Dion-Viens paru dans l'édition du journal Le Soleil du 6 mai 2009, on constate qu'il y a eu 44 % d'augmentation du nombre d'appareils auditifs chez les 25-54 ans en 10 ans, que 70 % d'adolescents s'exposent à des niveaux de bruit comparables à ceux des travailleurs en usine, à cause de leur iPod , et surtout, qu'il y a eu une hausse de 150 % de consultations pour des problèmes d'audition chez les 25-27 ans en 10 ans.

La prévention des dégâts auditifs

Les niveaux sonores sont de plus en plus élevés, en public comme en privé, il est de notre devoir de préserver notre ouïe.

Adopter les meilleurs comportements, notamment :

- s'éloigner systématiquement des enceintes lors d'un concert;
- se méfier de la tendance à augmenter progressivement le son de son baladeur;
- emporter des bouchons protecteurs en mousse en boite de nuit pour faire reposer ses oreilles de temps en temps;
- ne pas dépasser quatre heures dans un bar musical où le volume sonore est élevé et deux heures dans une discothèque;

Adopter de meilleures pratiques en matière d'écoute musicale :

- réduire sa durée hebdomadaire à 20 heures pour baladeur et l'autoradio;
- garder le volume raisonnable entre 20 et 60 % de la capacité de volume maximal de votre lecteur.

Mais un conseil à mille piastres, prenez le temps d'aller dans la nature pour écouter le silence.

Sites ou articles d'intérêt à consulter

Bruits, Acouphènes et Surdités : http://voyard.free.fr/textes_audio/dangers.htm

Un jeune sur cinq menacé de surdité en raison du bruit, Le Figaro, le 7 janvier 2008 : http://sante.lefigaro.fr/actualite/2008/01/07/9085-jeune-sur-cinq-menace-surdite-raison-bruit

Feuille de route pour la dualité linguistique

Le ministre James Moore fait volte-face

Pascale Castonguay

OTTAWA – Alors qu'au mois de février dernier les membres du Comité permanent sur les langues officielles apprenaient que les témoignages qu'ils recueillaient sur la Feuille de route pour la dualité linguistique auprès de différents acteurs des communautés de langues officielles pourraient servir de consultation pour le ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles, James Moore, voilà que celui-ci a donné le coup d'envoi à une consultation pancanadienne ce mardi (22 mai) à Moncton.

Rappelons que la décision du ministère de ne pas effectuer de consultation formelle auprès des communautés avait non seulement soulevé l'opposition, mais avait poussé le commissaire aux langues officielles, Graham Fraser, à enquêter à ce sujet. Ce dernier avait confirmé lors de son passage au Comité permanent sur les langues officielles en mars qu'une enquête était bel et bien ouverte pour faire la lumière dans ce dossier.

Si l'attaché de presse du ministre Moore, Sébastien Gariépy, affirme qu'il est « tout à fait normal de faire cette consultation », celui-ci se fait avare de détails. En fait, M. Gariépy était incapable de confirmer la durée de cette consultation, qu'il évalue « à moins d'un an », ou d'affirmer si oui ou non, M. Moore serait présent à chacune des 17 consultations annoncées ce matin. De son propre aveu, il affirme que « ce n'est pas encore prévu [la présence du ministre], nous sommes en train d'établir l'horaire rapidement ».

De son côté, la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada ne cache pas qu'elle souhaite que cette consultation mène au renouvellement de la Feuille de route, puisque celle-ci prend fin le 31 mars 2013. Même que la FCFA profite de cette annonce pour souligner qu'elle estime que les priorités de cette nouvelle Feuille de route devraient refléter le Plan stratégique communautaire tiré du Sommet des communautés francophones et acadienne.

« Il est important que les initiatives de la Feuille de route visent le renforcement de notre population par l'immigration et le soutien à la famille, la création de services qui rejoignent les francophones dans tous les aspects de leur vie quotidienne, ainsi que l'accroissement de notre développement social et économique », précise la présidente de la FCFA, Marie-France Kenny.

En prévision de ces consultations, la FCFA ajoutera une section de foire aux questions (FAQ) dans laquelle on retrouvera la perception des communautés en ce qui concerne les retombées de la Feuille de route depuis sa mise en œuvre en 2008. La Feuille de route pour la dualité linguistique représente une enveloppe budgétaire de 1,1 milliard $ répartis sur cinq ans.

Quoique toutes les provinces et les territoires soient visités au cours de cette consultation, les citoyens qui veulent se faire entendre sur la question peuvent laisser leurs commentaires sur le site www.pch.gc.ca/olconsultationslo.



Le ministre James Moore. (Photo : Archives APF)

Petites annonces

Étudiant recherche un logement
L'Aquilon recherche des possibilités de logements à prix abordable pour une jeune étudiante en journalisme qui vient pour l'été à Yellowknife et qui travaillera au journal L'Aquilon et à Radio Taïga. Si vous avez des possibilités à cet égard, contactez-nous au 873-6603.

Astrologie/horoscope
CONNEXION MEDIUM-VOYANCE- On a tous BESOIN d'un VOYANT! 5 MINUTES GRATUITES CODE PROMO 94843, téléphonez-nous au 1-866-9MEDIUM. www.connexionmedium.ca 1-900-788-3486, #3486 Bell/Fido/Rogers, 24h/24 7j/7

Attention Entrepreneurs Bilingues!
Voici Le Projet Liberté, un simple programme en ligne, français et anglais, pour développer un revenu supplémentaire à domicile. Évaluation gratuite. www.see-it-do-it.com

Petites annonces
Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada, Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquer sur l'onglet PETITES ANNONCES.

Pour les abonnés de L'Aquilon, le service des petites annonces est gratuit.
aquilon@internorth.com

Affaires autochtones et Développement du Nord Canada / Aboriginal Affairs and Northern Development Canada

APPEL D'OFFRES

Services d'entretien, d'inspection et de réparation mécanique
Yellowknife, Territoires du Nord-Ouest

Affaires autochtones et Développement du Nord Canada (AADNC), région des T.N.-O., invite des soumissions pour offrir des services mécaniques d'inspection, d'entretien et de réparation pour ses bureaux situés à Yellowknife, T.N.-O.

Les documents de soumission sont disponibles au bureau principal des registres, 1er plancher de l'édifice Bellanca au 4914, 50e rue dés le mercredi 16 mai 2012. Pour toutes questions relatives à l'appel d'offres, prière de contacter Shirley Arden au 669-2441.

Les offres doivent rencontrer les normes des documents de soumission et seront reçus jusqu'à 15 h, HAR, le mercredi 6 juin 2012. Adressez les soumissions cachetées à :

Mme Shirley Arden
Services des contrats, administration et registres
Affaires autochtones et Développement du Nord Canada
Région des T.N.-O.
C.P. 1500
Yellowknife, NT X1A 2R3

Canada

Canadian Northern Economic Development Agency / Agence canadienne de développement économique du Nord

Conseiller(ère) en communication

Agence canadienne de développement économique du Nord

YELLOWKNIFE (TERRITOIRES DU NORD-OUEST)

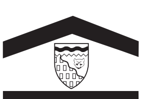
Ouvert aux personnes employées dans la fonction publique, incluant ceux au gouvernement des Territoires Nord-Ouest et au gouvernement du Yukon occupant un poste au Nord du 60e parallèle.

Exigences linguistiques : anglais essentiel.

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de présélection additionnels, et pour soumettre votre candidature, veuillez contacter Josée M. Gratton au 613 947 8288 ou par courriel josee.m.gratton@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

La date limite de réception des candidatures est **le 30 mai 2012.**

CanNor.gc.ca Canada



SOCIÉTÉ D'HABITATION DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

APPEL D'OFFRES

Fourniture, livraison et construction
Élimination et remplacement d'un immeuble
PM013397
– Hay River, TNO –

Les offres cachetées doivent parvenir à l'Administratrice des contrats, Bureau de district du Slave Sud, Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest, 62, rue Woodland, bureau 201, Hay River NT au plus tard à :

15 H, HEURE LOCALE, LE MERCREDI 6 JUIN 2012.

Les entrepreneurs peuvent se procurer les documents d'appel d'offres à l'adresse précitée ou sur le site Web de l'Association de la construction des TNO au www.nwtca.ca (plans électroniques) à compter du 9 mai 2012.

Afin d'être prises en considération, les offres cachetées doivent être remises sur les formulaires prévus à cet effet et être accompagnées du cautionnement énoncé dans les documents d'appel d'offres.

Renseignements généraux :
Erika Patterson
Administratrice des contrats
Tél. : 867-874-7614
Courriel : Erika_Patterson@gov.nt.ca

Renseignements techniques :
Tom Gross
Gestionnaire des services techniques
Tél. : 867-874-7600
Courriel : Tom_Gross@gov.nt.ca

La politique d'encouragement aux entreprises du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et le chapitre 5 de l'Accord sur le commerce intérieur s'appliquent à cet appel d'offres.

Pour obtenir des renseignements sur les possibilités de contrats, consultez le www.contractregistry.nt.ca

---



Infirmier praticien en santé communautaire

Fort Providence, TNO

Poste à durée indéterminée
Poste partagé (toutes les huit semaines)

Le traitement initial est de 49,42 $ l'heure (soit environ 96 369 $ par année), auquel s'ajoute une allocation annuelle de vie dans le Nord de 6 828 $.

N° du concours : 9480 **Date limite :** 25 mai 2012

Posez votre candidature en ligne au :
www.hr.gov.nt.ca/employment
Utilisez les coordonnées suivantes uniquement pour nous faire parvenir vos questions : Ministère des Ressources humaines, Service de recrutement du personnel médical, Édifice Laing, 2e étage, C. P. 1320, Yellowknife NT X1A 2L9. Fax : 867-873-0168; courriel : hlthss_recruitment@gov.nt.ca

- *Afin de se prévaloir des avantages accordés en vertu du programme d'action positive du gouvernement, les candidats doivent clairement en établir leur admissibilité.*
- *Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest est un milieu de travail ouvert à tous les Ténois. Nous encourageons les personnes qui souffrent actuellement d'une invalidité et qui nécessitent des mesures d'adaptation à nous faire part de leurs besoins, si elles sont retenues pour une entrevue ou affectées à un poste, afin que l'on puisse prendre de telles mesures dans le cadre de la procédure d'embauche.*
- *Nous prendrons en considération les expériences équivalentes.*
- *Nous établirons une liste de candidats admissibles à partir de ce concours afin de pourvoir des postes semblables à durée déterminée et indéterminée.*
- *Un certificat de santé et la vérification du casier judiciaire sont des conditions préalables pour certains postes.*
- *Pour obtenir une copie de la description de poste, consultez le www.hr.gov.nt.ca/employment.*

Administration des services de santé et des services sociaux de **Beaufort-Delta**

Travailleurs sociaux communautaires de niveau III (trois postes)

Tuktoyaktuk, Aklavik et Paulatuk, TNO

Postes à durée indéterminée

Le traitement initial est de 39,36 $ l'heure (soit environ 76 752 $ par année), auquel s'ajoute des allocations annuelles de vie dans le Nord de 22 382 $ (Tuktoyaktuk), de 20 490 $ (Aklavik) et de 25 539 $ (Paulatuk).

No du concours : 9482 **Date limite :** 1er juin 2012

Posez votre candidature en ligne au :
www.hr.gov.nt.ca/employment
Utilisez les coordonnées suivantes uniquement pour nous faire parvenir vos questions : Ministère des Ressources humaines, Service de recrutement du personnel médical, Édifice Laing, 2e étage, C. P. 1320, Yellowknife NT X1A 2L9. Fax : 867-873-0168; courriel : hlthss_recruitment@gov.nt.ca

- *Afin de se prévaloir des avantages accordés en vertu du programme d'action positive du gouvernement, les candidats doivent clairement en établir leur admissibilité.*
- *Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest est un milieu de travail ouvert à tous les Ténois. Nous encourageons les personnes qui souffrent actuellement d'une invalidité et qui nécessitent des mesures d'adaptation à nous faire part de leurs besoins, si elles sont retenues pour une entrevue ou affectées à un poste, afin que l'on puisse prendre de telles mesures dans le cadre de la procédure d'embauche.*
- *Nous prendrons en considération les expériences équivalentes.*
- *Nous établirons une liste de candidats admissibles à partir de ce concours afin de pourvoir des postes semblables à durée déterminée ou indéterminée.*
- *Un certificat de santé et la vérification du casier judiciaire sont des conditions préalables pour certains postes.*
- *Pour obtenir une copie de la description de poste, consultez le www.hr.gov.nt.ca/employment.*

Chronique techno

YouTube célèbre son 7e anniversaire

Simon Forgues - ARC du Canada

YouTube a soufflé sept bougies sur son gâteau d'anniversaire dimanche. Le site de vidéos en ligne a vu le jour en mai 2005 avec comme toute première séquence vidéo, une visite du zoo de San Diego commentée par l'un des créateurs du site.

Si le but des créateurs était initialement de pouvoir partager facilement et rapidement des vidéos avec leurs proches sans devoir passer par le courrier électronique, force est d'admettre que depuis, les chiffres n'ont cessé de croître et surtout d'impressionner. À peine quelques mois plus tard, 8 millions de vidéos étaient vues quotidiennement. En juillet 2006, un peu plus d'une année après la mise en service de YouTube, le chiffre était maintenant de 15 millions par jour. Devant un pareil engouement, il ne faut pas s'étonner si, en octobre 2006, le géant Google rachète le site pour un montant époustouflant de 1,65 milliard $.

Aujourd'hui, YouTube attire 800 millions de visiteurs mensuellement. Ce ne sont pas moins de 3 milliards d'heures de vidéos qui sont ainsi visionnées et chaque fois que les aiguilles de l'horloge progressent d'une toute petite minute, l'équivalent de 72 heures de vidéos est acheminé par les utilisateurs sur les serveurs de l'entreprise.

D'ailleurs, signe ultime du succès de YouTube, NBC en a fait son partenaire technique des prochains Jeux olympiques de Londres. Le site fournira son lecteur vidéo et son infrastructure de streaming à NBCOlympics.com pour diffuser les épreuves sur le Web.

Culture

Ateliers artistiques au Centre septentrional Prince-de-Galles

Chaque semaine depuis plus d'un an, des artistes de Yellowknife se donnent rendez-vous au Centre du patrimoine septentrional Prince-de-Galles pour donner des ateliers ouverts au public.

Charles-Antoine Bélair

Les artistes membres du Aurora Arts Society peuvent profiter d'une visibilité supplémentaire toutes les fins de semaine au Centre du patrimoine septentrional Prince-de-Galles de Yellowknife.

Cinq artistes sont payés par l'organisme pour donner des ateliers gratuits au public sur leurs œuvres.

Les gens peuvent donc venir et apprendre la technique de ces artistes professionnels tout en ayant la chance de s'exercer à leur tour.

Pour l'artiste francophone Diane Boudreau, qui en est à sa neuvième participation, c'est une occasion à ne pas rater.

« On peut prendre le temps de jaser un peu avec les gens et de leur apprendre ce qu'on fait, affirme Diane Boudreau. Et c'est aussi une occasion pour en apprendre sur ce que d'autres artistes font. »

La francophone exposait récemment des boîtes de carottes de roche à l'Association franco-culturelle de Yellowknife et cela a servi d'atelier la semaine dernière.

Mais le 20 mai, elle a décidé d'offrir quelque chose de nouveau : un atelier de peinture sur chandail.

Une autre artiste, Linda Kalbun, s'inspire plutôt de l'acrylique pour faire ses peintures et a eu beaucoup de plaisir à partager ce qu'elle fait avec les visiteurs.

Ne cherchant pas à être le plus professionnel qu'il soit, elle laisse libre cours à sa créativité lors de la confection de ses œuvres.



Un atelier qui a beaucoup ravi les plus petits au Centre septentrional Prince-de-Galles le dimanche 20 mai était celui de maquillage, qui aura donné plusieurs jolies têtes animales. (Photo : Courtoisie de DB)

« Le truc avec cette technique, c'est qu'il n'y a pas de règles », estime Linda Kalbun.

Le procédé est plutôt simple puisqu'il suffit d'imbiber une feuille assez épaisse avec de l'eau, puis tout ce qu'il y a à faire par la suite est d'y jeter de la peinture et de la laisser se répandre sur le papier.

« Il suffit de laisser la gravité faire pour que la peinture se répande », explique l'artiste anglophone.

La technique est si simple que si l'on veut réellement, il est possible de faire trois peintures en même temps, selon son imagination.

Évidemment, comme il n'y a pas réellement de règles d'art pour ce style, il y a beaucoup d'essais ratés.

« Il faut simplement accepter le fait que la moitié du temps, c'est de la camelote », avoue Linda Kalbun.

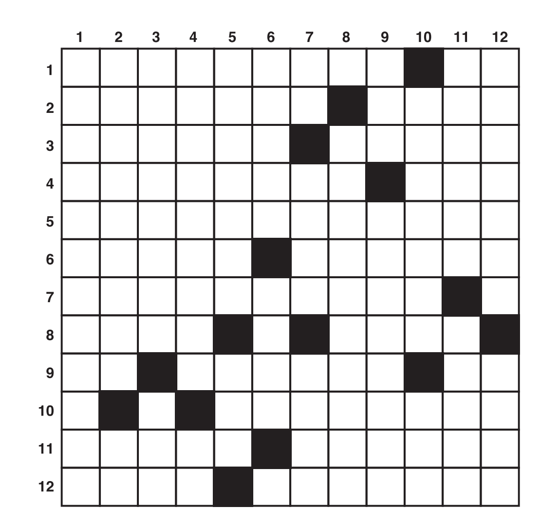
Un autre atelier permettait de faire des colliers et des bagues de toutes tailles en utilisant des billes colorées, quelque chose qui a été plutôt populaire chez les adolescentes présentes.

Les artistes se réunissent tous les dimanches au musée et accueillent environ une quarantaine de personnes chaque fois.

MOTS CROISÉS

Les mots croisés de chez nous

PROBLÈME Nº 196



HORIZONTALEMENT

1- Ouvert. – Se suivent.
2- Écrasas par une pression. – Tribu israélite.
3- Couvrît la femelle, en parlant d'un oiseau. – Aspirai.
4- Suppression de plusieurs phonèmes au début d'un mot. – Recueil de bons mots.
5- Fait de renverser (pl).
6- Fît un effort en tirant sur. – Êtres sans valeur.
7- Partie de certaines philosophies anciennes qui devait rester inconnue des non-initiés.
8- Personne, individu. – Possessif.
9- Dupes. – Physicien français (1791-1841). – Elle aimait porter des sabots.
10- Qui sont placées au milieu de mots.
11- Sans mouvement. – Activité commerciale.
12- Qui n'offre aucun danger. – Île de l'Indonésie.

VERTICALEMENT

1- Action de décacheter (pl.).
2- Période de la vie d'un animal caractérisée par un régime alimentaire et un milieu de vie particuliers (pl.). – Personnel.
3- Mammifère cétacé. – Autocar.
4- Donnâtes le dernier coup dans la mort d'un animal. – Personnel.
5- Amour de Dieu et du prochain. – Habitant.
6- Avancer. – Songe.
7- Préposition. – Préfixe. – Largement fixé sur le pied.
8- Qui dure six mois.
9- Pluie. – Lieu solitaire.
10- Se dit d'une phrase prononcée en détachant les syllabes. – Terme de sport.
11- Largement ouverte. – Dans la parenté.
12- Manifestasse énergiquement. – Entreprends avec courage.

RÉPONSE DU Nº 196

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	E	C	A	C	H	E	T	E	■	B	C
2	E	C	A	C	H	A	S	■	A	S	E	R
3	C	O	C	H	A	T	■	S	U	C	A	I
4	A	P	H	E	R	E	S	E	■	A	N	A
5	C	H	A	V	I	R	E	M	E	N	T	S
6	H	A	L	A	T	■	M	E	R	D	E	S
7	E	S	O	T	E	R	I	S	M	E	■	E
8	T	E	T	E	■	E	■	T	I	E	N	■
9	A	S	■	S	A	V	A	R	T	■	I	O
10	G	■	C	■	M	E	D	I	A	L	E	S
11	E	T	A	L	E	■	N	E	G	O	C	E
12	S	U	R	E	■	C	E	L	E	B	E	S

Horoscope

SEMAINE DU 27 MAI AU 2 JUIN 2012



BÉLIER
Maintenant, il est possible que vous puissiez penser à des choses qui vous apporteront beaucoup dans l'avenir. La planète Jupiter vous donne le goût d'entreprendre des projets qui vous intéressent.



TAUREAU
Soyez seulement très sincère. C'est ce que l'on vous demande. Quand vous aurez compris, les choses iront très bien. Ne paniquez pas.



GÉMEAUX
Votre dynamisme intellectuel est très intéressant. Vous êtes très stimulant pour les gens qui sont près de vous. C'est merveilleux.



CANCER
Voici une semaine extraordinaire sur le plan personnel. Croyez en vous-même et vous verrez à quel point vous pourrez vivre du succès.



LION
À cause de la planète Mercure, vous avez plusieurs choses à dire à la personne qui vous est chère. Évitez de vous disputer pour de l'argent.



VIERGE
Voici une semaine qui vous apporte beaucoup de choses en lien avec vos amours. Cela est capital pour votre équilibre. Ne l'oubliez pas.



BALANCE
Grâce au Nœud Nord (nœud ascendant de la Lune), vous avez des choses extraordinaires à affronter. Il est possible que vous pensiez à déménager.



SCORPION
Cette semaine, vous êtes très heureux dans votre vie professionnelle. Plusieurs personnes admirent ce que vous faites. Cela est vraiment fantastique.



SAGITTAIRE
Vous avez besoin de réaliser à quel point les autres sont près de vous. Cela vous rend capable de vous surpasser plus que jamais.



CAPRICORNE
Vous avez un grand sens de l'organisation. À cause de la planète Mars, vous désirez que tout aille bien et rapidement. Cependant, vous devez aussi tenir compte des autres.



VERSEAU
Voici une semaine extraordinaire sur le plan du développement personnel. Vous avez des choses magnifiques à vivre.



POISSONS
Grâce à la planète Vénus, vous aimez profondément les gens avec qui vous partagez le même idéal. Cela vous apporte beaucoup de bonheur.